



---

Asociación Pacha Waray

---

# Tayta Diosninchipa Alli Willacuyninta Yachacushun 3

Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 3  
Serie de Estudios Bíblicos quechuas con castellano

3.1/ Cuyanacunanchipaj yachachicuy .....	3
3.2/ Yanapäcoj cananchipaj yachachicuy.....	12
3.3/ Tayta Diosman yäracushanchi imano cashanpis .....	18
3.4/ Ñacar imano cananchipäpis yachachicuy.....	27
3.5/ Espíritu Santu yachayta gomashanchi .....	36
3.6/ Yäraoj-masinchiwan shuntacänanchipaj cashan.....	44
3.7/ Bautisacunanchipaj yachachicuy.....	51

Quechua de Huallaga, Huánuco

Asociación Pacha Waray

Asociación Pacha Waray  
Jirón Pedro Puelles 540  
Huánuco, Perú

RUC: 20600274415

Primera edición, diciembre 2020

Serie de Estudios Bíblicos:

**Tayta Diosninchipa Alli Willacuyninta Yachakushun**  
(Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios)

Quechua de Huallaga  
Huánuco, Perú

Por Mark E. Bean Reeves

© 2020 Asociación Pacha Waray

Las citas bíblicas en quechua vienen de:

TAYTA DIOSNINCHI ISQUIRBICHISHAN

Quechua de Huallaga , Huánuco, Perú

Publicado: 2010, Sociedad Bíblica Peruana Asociación Cultural,  
Avenida Petit Thouars 991, Lima 100, Perú

Texto: © 2003, 2019, Asociación Pacha Waray, Sociedad Bíblica  
Peruana, A.C. y Wycliffe Bible Translators, Inc.

Se puede descargar este estudio y otros en:

<https://www.recursosquechuacentro.org>

## 3.1/ Cuyanacunanchipaj yachachicuy

Imnucuna: 70, 72, 111

### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 5.43–48

#### GALLAYCUNAN

Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran carnaga jucninchi jucninchipis cuyanacunanchimi.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Tayta Diosninchi cuyamashanchita,
- II. Mushoj mandamintu ima cashanta,
- III. Imano cuyanacunanchipaj cashantapis.

#### I. TAYTA DIOSNINCHI CUYAMASHANCHI

##### 1. ¿Imanöpataj musyanchi Tayta Diosninchi cuyamashanchita?

*Romanos 5.7–8*

<sup>7</sup> Juc runapa ruquin wañunanpäga fiyupa sasa tariymi. Alli runapa ruquinmi ichanga juc runa capas wañunman. <sup>8</sup> Jesucristumi ichanga noganchi jucha rurayllacho cawaycaptinchipis wañuran. Chaynöpami musyanchi Tayta Dios fiyupa cuyamashanchita.

### 3.1 El amor

#### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 5.43–48

#### INTRODUCCIÓN

Al recibir a Jesucristo y ser hijos de Dios, debemos amarnos unos a otros. Para aprender de este amor vamos a considerar (1) cómo nos ama Dios, (2) cuál es el nuevo mandamiento y (3) cómo debemos amarnos.

1 Juan 4.9

Dios cuyamashanchita musyachimashpanchimi japallan Wamranta cay pachaman cachamusha. Noganchi-raycu shamurmi payga mana ushacaj cawayta tarichimashcanchi.

1 Juan 4.10

Chaynöpami musyachimashcanchi cuyacoj cashanta. Manami noganchichu paytaga cuyashcanchi. Chaypa ruquenga paymi noganchita cuyamashcanchi. Chaymi wamranta cachamuran wañur juchanchicunata perdunamänanchipaj. Chaynöpami cuyacoj cashan musyacan.

## 2. Tayta Diosninchi mana cuyamänanchipaj ¿imallaga chapa canchuraj?

Romanos 8.38-39

<sup>38</sup> Tayta Diosninchëga cuyamanchimi cawaycaptinchipis wañuptinchipis, anjilcuna contranchi jatariptinpis, dyablucuna contranchi jatariptinpis, <sup>39</sup> janaj pachacho cajcuna ni cay pachacho cajcunapis. Manami imapis Tayta Dios camashan cajcunaga paypita raquimäshunchu. Cuyamashanchitaga musyachimashcanchi wamran Jesucristuta noganchi-raycu wañunanpaj cachamurmi.

### I. CÓMO NOS AMA DIOS

1. ¿Cómo sabemos que Dios nos ama?

Romanos 5.7-8

7 Ciertamente, apenas morirá alguno por un justo; con todo, pudiera ser que alguien tuviera el valor de morir por el bueno. 8 Pero Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.

1 Juan 4.9

En esto se mostró el amor de Dios para con nosotros: en que Dios envió a su Hijo unigénito al mundo para que vivamos por él.

1 Juan 4.10

En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó a nosotros y envió a su Hijo en propiciación por nuestros pecados.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

¿Bautisacushcanquinachu u manarächu? Manaraj bautisacusha carga bautisacuy. Bautisacusha caycarnaga tantiyacunqui imano cawanayquipaj cashantapis.

San Marcos 16.16 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

3. Cuando estamos bautizados en unión con Cristo, ¿de quién estamos revestidos?

*Gálatas 3.27*

pues todos los que habéis sido bautizados en Cristo, de Cristo estáis revestidos.

**Explicación:** Cuando estamos revestidos de Cristo, vivimos como él vivió.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido quién se bautiza.
2. Hemos aprendido para qué es el bautismo.
3. Hemos aprendido cómo debemos vivir después de ser bautizados.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN MARCOS 16.16**

El que crea y sea bautizado, será salvo; pero el que no crea, será condenado.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

¿Ya ha sido usted bautizado o todavía no? Si no ha sido bautizado debe ser bautizado. Si ya es bautizado, debe entender cómo debe vivir.

Escriba de memoria las palabras de San Marcos 16.16.

**II. MUSHOJ MANDAMINTU IMA CASHANPIS**

1. ¿Imataj mushoj mandamintu caycan?

*San Juan 13.34*

Chaymi gamcunataga mushoj mandamintutana willapashayqui: Jucniqui-jucniquipis cuyanacuy. Noga gamcunata cuyashänölla jucniqui-jucniquipis cuyanacunqui.

2. Jesucristo cuyamashanchino cuyanacuptinchi ¿imatataj runacuna musyanga?

*San Juan 13.35*

Chayrämi runacuna musyanga rasunpa disipulöcuna cashayquita.

2. ¿Habrä algo que nos pueda separar del amor de Dios?

*Romanos 8.38-39*

38 Por lo cual estoy seguro de que ni la muerte ni la vida, ni ángeles ni principados ni potestades, ni lo presente ni lo por venir, 39 ni lo alto ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús, Señor nuestro.

**II. CUÁL ES EL NUEVO MANDAMIENTO**

1. ¿Cuál es el nuevo mandamiento?

*San Juan 13.34*

Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros.

2. Cuando nos amamos como Jesucristo nos ama, ¿qué va a entender la gente?

*San Juan 13.35*

En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tenéis amor los unos por los otros.

3. ¿Por qué dice el apóstol Juan que este mandamiento es nuevo?

*1 Juan 2.7-8*

7 Hermanos, no os escribo un mandamiento nuevo, sino el mandamiento antiguo que habéis tenido desde el principio. Este mandamiento antiguo es la palabra que habéis oído desde el principio. 8 Y, sin embargo, os escribo un mandamiento nuevo, que es verdadero en él y en vosotros, porque las tinieblas van pasando y la luz verdadera ya alumbra.

**Explicación:** Cuando dice que “es verdadero en él y en vosotros”, quiere decir que sabemos cómo amar cuando entendemos cómo nos amó Jesucristo. Antes que

### 3. ¿Imanirtaj chay mandamintu mushoj cashanta apostul Juan nimanchi?

1 Juan 2.7-8

<sup>7</sup> Cuyay ermānucuna, manami mushoj mandamintutachu isquirbimö. Chaypa ruquenga unaypita-pacha musyaycashayqui «jucniqui-jucniqui cuyanacuy» nishan mandamintullatami yarpaycächë. Chay mandamintutaga gamcuna wiyashcanquinami.

<sup>8</sup> Ichanga imano carpis mushoj mandamintunömi. Cay mushoj mandamintutami Jesús yachachir cumliran. Paynömi gamcunapis cumliycanqui. Chayno rurarga chacaypita achquiman llojshirej-japuyumi caycanqui.

**Tantiyachicuy:** Jesucristo cay pachaman manaraj shamuptin runacuna manami musyaranchu Jesucristo imano cuyacoj cashanta. Jesucristo imano cuyamashanchita tantiyarrämi musyanchi imano cuyanacunanchipaj cashanta. Chaymi chay mandamintu mushoj caycan.

### 4. Cuyanacorga ¿pitataj rejsinchi?

1 Juan 4.7-8

<sup>7</sup> Cuyay ermānucuna, Tayta Diosninchëga cuyacojmi. Chaymi jucninchí-jucninchipis cuyanacushun. Cuyacojcunaga Diospa wamranmi. Quiquin Diostapis rejsinmi. <sup>8</sup> Mana cuyacojcunami ichanga Diosta mana rejsinchi. Diosga cuyacojmi.

Jesucristo viniera al mundo la gente no conocía su amor. Cuando conocemos el amor de Jesucristo, sabemos cómo amarnos unos a otros. En este sentido el mandamiento es nuevo.

#### 4. Cuando nos amamos, ¿a quién conocemos?

1 Juan 4.7-8

<sup>7</sup> Amados, amémonos unos a otros, porque el amor es de Dios. Todo aquel que ama es nacido de Dios y conoce a Dios. <sup>8</sup> El que no ama no ha conocido a Dios, porque Dios es amor.

### 3. Bautisacurir ¿pipa maquinchönataj caycanchi?

Gálatas 3.27

Gamcunaga bautisacurir Jesucristupa maquinchönami caycanqui. Chaymi paywanga jucnayllanöna caycanqui.

**Tantiyachicuy:** Jesucristupa maquinchöna caycar pay cawashanno noganchipis cawashun.

#### CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHITAPIS:

1. Yachacushcanchi pï bautisacunapaj cashanta.
2. Yachacushcanchi bautismu imapaj cashanta.
3. Yachacushcanchi bautisacojcuna imano cawanapaj cashanta.

#### YACHACUNANCHIPAJ TEXTU: SAN MARCOS 16.16

Pipis chasquicamar bautisacorga salbacongami. Mana chasquicamajcunami ichanga castigasha canga.

#### III. CÓMO DEBEMOS VIVIR DESPUÉS DE SER BAUTIZADOS

##### 1. ¿En qué somos bautizados?

Romanos 6.2-3

2 ¡De ninguna manera! Porque los que hemos muerto al pecado, ¿cómo viviremos aún en él? 3 ¿O no sabéis que todos los que hemos sido bautizados en Cristo Jesús, hemos sido bautizados en su muerte?

**Explicación:** Cuando estamos unidos a la muerte de Jesucristo estamos muertos al pecado.

##### 2. Cuando nos bautizamos, ¿en qué andamos?

Romanos 6.4

porque somos sepultados juntamente con él para muerte por el bautismo, a fin de que como Cristo resucitó de los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en vida nueva.

#### 4. ¿Cuerpunchi limyu cananpächuraj bautisacunchi?

1 Pedro 3.21b

Bautisacunqui manami bñacunayquipächu, man'chäga perdunashunayquipaj arpinticur Tayta Diosta mañacunayquipämi. Chaynöpami salbashana caycanqui Jesucristo wañushanpita cawarimusha captin.

### III. BAUTISACOJCUNA IMANO CAWANANPAJ CASHANPIS

#### 1. Bautisacushpanchi ¿imanötaj caycanchi jucha ruraycunapaj?

Romanos 6.3

¿Manachu musyanqui Jesucristo cruscho wañushanno noganchipis bautisacur jucha ruraypita wañushanöna caycashanchita?

#### 2. ¿Imano cawananchipätaj bautisacunchi?

Romanos 6.4

Bautisacushanchi örami Jesucristuwan pampacuycajno cashcanchi. Chaypitanami munayniyoj cayninwan Tayta Jesucristuta cawarachimoj noganchitapis cawarachimashcanchi jucnöna goyänanchipaj.

#### 3. ¿Cómo debe ser el que cree y es bautizado?

San Marcos 16.15-16

15 Y les dijo: —Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura. 16 El que crea y sea bautizado, será salvo; pero el que no crea, será condenado.

#### 4. ¿El bautismo es para quitar la suciedad del cuerpo?

1 Pedro 3.21

El bautismo que corresponde a esto ahora nos salva (no quitando las inmundicias del cuerpo, sino como la aspiración de una buena conciencia hacia Dios) mediante la resurrección de Jesucristo,

#### 5. Tayta Diosta mana ricashapis ¿imano captinchitaj noganchiwan caycan?

1 Juan 4.12-13

<sup>12</sup> Tayta Diostaga manami pipis ricashachu. Chaypis jucninchi-jucninchi cuyanacushaga noganchiwanmi caycan. Noganchiwan carmi yanapaycämanchi pay cuyacoj cashanno noganchipis cuyacoj cananchipaj. <sup>13</sup> Espíritu Santuta gomashanchipitami musyanchi Tayta Dios noganchiwan caycashanta y noganchipis pay munashanno cawaycashanchita.

#### 6. Runa-masinchita mana cuyarga ¿Tayta Diosta cuyaycanchichuraj?

1 Juan 4.20-21

<sup>20</sup> Pipis «Nogaga Diostami cuyä» niycar juc ermánuta mana cuyaj cäga llullacunmi. Diosta mana ricaycarga ¿imanöparaj «Diostami cuyä» ninman runa-masintapis mana cuyaycarga?

<sup>21</sup> Noganchitaga Tayta Diospa mandamintuncho nimanchi: «Diosta cuyarga ermánuyquitapis cuyay» nirmi.

#### 5. Aunque no vemos a Dios, ¿cómo sabemos que permanece en nosotros?

1 Juan 4.12

Nadie ha visto jamás a Dios. Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y su amor se ha perfeccionado en nosotros.

#### 6. Si no amamos a nuestro prójimo, ¿podemos amar a Dios?

1 Juan 4.20-21

<sup>20</sup> Si alguno dice: «Yo amo a Dios», pero odia a su hermano, es mentiroso, pues el que no ama a su hermano a quien ha visto, ¿cómo puede amar a Dios a quien no ha visto? <sup>21</sup> Y nosotros tenemos este mandamiento de él: «El que ama a Dios, ame también a su hermano».

### III. CÓMO DEBEMOS AMARNOS

#### 1. Aunque la gente diga “odiarás a tu enemigo”, ¿qué nos dijo Jesucristo?

San Mateo 5.43-44

<sup>43</sup> Oísteis que fue dicho: “Amarás a tu prójimo y odiarás a tu enemigo”. <sup>44</sup> Pero yo os digo: Amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced bien a los que os odian y orad por los que os ultrajan y os persiguen,

**Explicación:** Cuando nos odian, **oremos** a Dios por ellos, hagamos **bien, perdonemos** y no busquemos **venganza**.

### III. IMANO CUYANACUNANCHĪPAJ CASHANPIS

#### 1. “Chiquishojniquitaga chiquinqui” runacuna niptinpis ¿imatataj Jesucristo niran?

*San Mateo 5.43b-44*

Waquenga nin: «Chiquishojniquita chiquinqui» nir. <sup>44</sup> Chaypis nogaga caynömi në: Chiquishojcunatapis cuyay. Chiquishojcuna alli cawanapäpis Tayta Diosta mañacapay.

**Tantiyachicuy:** Chiquimajninchïcunapaj Tayta Diosninchïta mañacushun, paypaj allita rurashun y contranchi jatarishanpita payta perdunashun. Chaynöpis vengansata ama ashishunchu.

#### 2. Janan shongulla cuyanacunanchïpa ruquina ¿imanötaj cuyanacushun?

*1 Juan 3.18*

Cuyay ermänucuna, janan shongullaga ama cuyanacoj-tucushunchu. Chaypa ruquina cuyanacushpayqui imaypis yanapänacur caway.

2. En vez de amarnos solamente de palabra, ¿cómo debemos amarnos?

*1 Juan 3.18*

Hijos míos, no amemos de palabra ni de lengua, sino de hecho y en verdad.

3. ¿Cómo debemos amar a nuestro prójimo? Después de leer los versículos, escriba las palabras que faltan en las oraciones que siguen.

*1 Corintios 13.4-7*

4 El amor es sufrido, es benigno; el amor no tiene envidia; el amor no es jactancioso, no se envanece, 5 no hace nada indebido, no busca lo suyo, no se irrita, no guarda rencor; 6 no se goza de la injusticia, sino que se goza de la verdad. 7 Todo lo sufre, todo lo cree, todo lo espera, todo lo soporta.

- El amor es \_\_\_\_\_, es benigno;
- el amor no tiene \_\_\_\_\_; el amor no es jactancioso,
- no hace nada \_\_\_\_\_,

#### 2. ¿Imapätaj runacunata apostul Pedro niran jucha rurashacunapita arpinticur bautisacunapaj?

*Hechos 2.38*

Pedruna niran: Perdunasha canayquipaj jucha rurashayquicunapita arpinticur bautisacuy Jesucristupa jutincho. Chaynöpami gamcunapis Espiritu Santuta chasquinquipaj.

**Tantiyachicuy:** Chay wichan Jesucristuta chasquicur runacuna juclla bautisacuran. Chaymi “Jesucristuta chasquicuy” nishan y “bautisacuy” nishanga chay yarpaylla caran.

#### 3. Jesucristuta chasquicur bautisacojcuna ¿imanötaj canga?

*San Marcos 16.15-16*

<sup>15</sup> Cananpitaga intërupa ayway llapan runacunata alli willacuyñeta willapänayquipaj. <sup>16</sup> Pipis chasquicamar bautisacorga salbacongami. Mana chasquicamajcunami ichanga castigasha canga.

### II. PARA QUÉ ES EL BAUTISMO

1. ¿Para qué Juan el Bautista predicó el bautismo de arrepentimiento?

*San Marcos 1.4*

Bautizaba Juan en el desierto y predicaba el bautismo de arrepentimiento para perdón de pecados.

2. Según el apóstol Pedro, ¿para qué la gente debe arrepentirse y bautizarse en el nombre de Jesucristo?

*Hechos 2.38*

Pedro les dijo: —Arrepentíos y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados, y recibiréis el don del Espíritu Santo,

**Explicación:** En ese tiempo, cuando la gente recibía a Jesucristo se bautizaba enseguida. Entonces “recibe a Jesucristo” y “bautízate” se refieren a dos conceptos parecidos.

## 2. Jesucristupa alli willacuyninta chasquicurcur ¿imatataj warmi ollgupis ruraran?

Hechos 8.12

Jesucristo salbamajninchi cashanta Felipe willacuptinmi ichanga warmi ollgupis Jesucristuman yäracuran. Nircorga bautisacuran.

**Tantiyachicuy:** Waquincunapis Jesucristuta chasquicurcur juclla bautisacushanta musyanayquipaj liguinqui Hechos 2.41 (3,000 runacuna); 8.13 (brüju Simón); 8.35–38 (Etiopía runa); 9.18 (apostul Pablo); 10.48 (Cornelio); 16.15 (Lidia); 16.32–33 (präsucunata cuïdaj); 18.8 (Corinto runacuna); 18.5 (Éfeso runacuna).

## II. BAUTISMU IMAPAJ CASHANPIS

### 1. ¿Imapätaj Bautisaj Juan runacunata niran jucha ruraycunata cachaycur bautisacunapaj?

San Marcos 1.4

Chay nishannöllami chunyaj jircacho Bautisaj Juanga runacunata bautisayta gallaycuran. Llapanta willaparan «Tayta Dios perdunashunayquipaj jucha rurayniquicunata cachaycur bautisacuy arpinticushayqui musyacänanpaj» nir.

**Explicación:** Así que Jesucristo dijo para bautizar a sus nuevos discípulos.

2. Cuando recibieron el evangelio, ¿qué hicieron los hombres y las mujeres?

Hechos 8.12

Pero cuando creyeron a Felipe, que anunciaba el evangelio del reino de Dios y el nombre de Jesucristo, se bautizaban hombres y mujeres.

**Explicación:** Cómo otros se bautizaron inmediatamente después de recibir a Jesucristo se puede leer Hechos 2.41 (tres mil **personas**); 8.13 (**el brujo Simón**); 8.35–38 (**el etíope**); 9.18 (**el apóstol Pablo**); 10.48 (**Cornelio**); 16.15 (**Lidia**); 16.32–33 (**el carcelero**); 18.8 (**los corintios**); 18.5 (**los efesios**).

## 3. ¿Imanötaj runa-masinchïta cuyashwan? Textuta liguicurcun râyacunaman pishiycaj palabracunata isquirbinqui.

1 Corintios 13.4–7

<sup>4</sup> Cuyacoj carga imapitapis pasinsacunmi; pi-maypäpis allimi; manami inbidyösuchu; pitapis manami manacajman churanchu; manami alli-tucunchu; <sup>5</sup> manami manacajcunata parlanchu; manami michachu; manami rabyanchu; pitapis manami nanaparanchu; <sup>6</sup> manami pitapis cushipanchu; chaypa ruquenga allicunata ruraptin cushicun. <sup>7</sup> Cuyacoj carga ñacarpis awantacunmi. Llapantami riguin. Imaypis shuyaranmi. Mana yamacaypami awantacun.

- Cuyacoj carga imapitapis \_\_\_\_\_; pi-maypäpis allimi;
- manami \_\_\_\_\_;
- pitapis manami \_\_\_\_\_ churanchu;
- manami alli-tucunchu; manami manacajcunata \_\_\_\_\_;
- manami \_\_\_\_\_;
- manami rabyanchu; pitapis manami \_\_\_\_\_;
- manami pitapis cushipanchu; chaypa ruquenga \_\_\_\_\_ ruraptin cushicun.
- Cuyacoj carga ñacarpis \_\_\_\_\_.
- Llapantami \_\_\_\_\_. Imaypis \_\_\_\_\_. Mana yamacaypami \_\_\_\_\_.

- no busca lo \_\_\_\_\_,
- no se \_\_\_\_\_,
- no guarda \_\_\_\_\_;
- no se goza de la injusticia, sino que se goza de la \_\_\_\_\_.

**CANAN YARPĀSHUN IMATA YACHACUSHANCHĪTAPIS:**

1. Yachacushcanchi Tayta Diosninchi cuyamashanchĭta (Romanos 5.7–8; 8.38–39).
2. Yachacushcanchi mushoj mandamintu ima cashanta (San Juan 13.34,35; 1 Juan 2.7–8; 4.7–8; 12–13; 20–21).
3. Yachacushcanchi imano cuyanacunanchĭpaj cashanta (San Mateo 5.43–44; 1 Juan 3.18; 1 Corintios 13.4–7).

**YACHACUNANCHĪPAJ TEXTU: 1 JUAN 3.18**

Cuyay ermānucuna, janan shongullaga ama cuyanacoj-tucushunchu. Chaypa ruquenga cuyanacushpayqui imaypis yanapānacur caway.

h) Todo lo \_\_\_\_\_,

i) todo lo \_\_\_\_\_, todo lo \_\_\_\_\_, todo lo \_\_\_\_\_.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido cómo Dios nos ama (Romanos 5.7–8; 8.38–39).
2. Hemos aprendido cuál es el nuevo mandamiento (San Juan 13.34–35; 1 Juan 2.7–8; 4.7–8, 12–13, 20–21).
3. Hemos aprendido cómo debemos amarnos (San Mateo 5.43–44; 1 Juan 3.18; 1 Corintios 13.4–7).

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 JUAN 3.18**

Hijitos míos, no amemos de palabra ni de lengua, sino de hecho y en verdad.

**3.7/ Bautisacunanchĭpaj yachachicuy**

Imnucuna: 84, 90, 91, 112

**LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 2.12–15****GALLAYCUNAN**

Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Pĭ bautisacunanjaj cashanta,
- II. Bautismu imapaj cashanta,
- III. Bautisacojcuna imano cawananjaj cashanta.

**I. PĪ BAUTISACUNANPAJ CASHAN**

1. ¿Pĭ runacunata bautisananjaj Jesucristo disĭpuluncunata niran?

*San Mateo 28.19*

Chaymi gamcunaga caypita ayway may-chay nasyunchöpis disĭpulö cananjaj yachachishpayqui. Chasquicamajcunataga bautisanqui Tayta Diospa, Wamranpa, Espĭritu Santupa jutincho.

**3.7 El bautismo****LECTURA BÍBLICA: COLOSENSES 2.12–15****INTRODUCCIÓN**

Si no estudiamos, no sabemos por qué nos bautizamos. Así que en esta lección vamos a aprender (1) quién se bautiza, (2) para qué es el bautismo y (3) cómo debemos vivir después de ser bautizados.

**I. QUIÉN SE BAUTIZA**

1. Según la enseñanza de Jesucristo a sus discípulos, ¿quiénes deben ser bautizados?

*San Mateo 28.19*

Por tanto, id y **haced discípulos** a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espĭritu Santo,

**YACHACUNANCHĪPAJ TEXTU: HEBREOS 10.24–25**

<sup>24</sup> Jucninchi-jucninchi cuyapänacur imallawanpis yanapänacushun.

<sup>25</sup> Tayta Diosta aduranapaj waquin shuntacayta mana munashannöga ama cashunchu. Chaypa ruquenga sumaj shacyächinacuy Tayta Jesucristo cutimunapäna caycaptenga.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

Tantiyacushun yäraoj-masinchiwan shuntacay alli cashanta. Shuntacarga Diospa willacuyinta yachacushun, pay munashanno cawananchipaj shacyächinacushun y payta agradësicur alabashun.

Hebreos 10.24–25 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: HEBREOS 10.24–25**

<sup>24</sup> Y considerémonos unos a otros para estimularnos al amor y a las buenas obras, <sup>25</sup> no dejando de congregarnos, como algunos tienen por costumbre, sino exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

No debemos dejar de congregarnos con otros creyentes. Cuando nos congregamos, vamos a aprender la palabra de Dios, vamos a animarnos para vivir como él quiere, y vamos a agradecer y a alabar a Dios.

Escriba de memoria las palabras de Hebreos 10.24–25.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

Runa masiquita ¿Tayta Diosninchi munashannöchu cuyaycanqui u manachu? Tayta Dios munashanno cuyayta mana camäpacorga payta mañacuy yanapëshunayquipaj. Payga yanapëshunquimi quiruyqui mana tincushanwan cuyanacunayquipäpis.

1 Juan 3.18 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

¿Ama usted a su prójimo como Dios quiere que lo ame? Si no lo puede amar, debe orar a Dios para pedir su ayuda. Él le va a ayudar para amar hasta a las personas difíciles de amar.

Escriba de memoria las palabras de 1 Juan 3.18.

## 3.2/ Yanapäcoj cananchipaj yachachicuy

Imnucuna: 72, 111, 119

### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 20.25–28

#### GALLAYCUNAN

Waquin runacunaga manami yarpachacunhu junta yanapänanpaj. Chaypa ruquenga munan yanapasha cayllatami. Chaypis Tayta Diosninchëga munan yanapäcoj cananchitami.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Nisidächo cajcunata yanapänanchipaj cashanta,
- II. Nisidächo cajcunata yanapar Tayta Diospa bindisyunninta chasquinanchipaj cashanta.

### 3.2 Ser siervo

#### LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 20.25–28

#### INTRODUCCIÓN

Algunos nunca piensan en ayudar a otros, sino que otros los ayuden a ellos. Pero Dios quiere que vivamos como siervos para ayudar a los demás. En esta enseñanza vamos a aprender que (1) debemos ayudar a los que tienen necesidad y (2) Dios nos bendice cuando ayudamos a otros.

#### I. DEBEMOS AYUDAR A LOS QUE TIENEN NECESIDAD

1. ¿A quiénes debemos hacer bien?

*Gálatas 6.9-10*

9 No nos cansemos, pues, de hacer bien, porque a su tiempo segaremos, si no desmayamos. 10 Así que, según tengamos oportunidad, hagamos bien a todos, y especialmente a los de la familia de la fe.

#### 5. ¿Imano cawananchipätaj apostul Pablo Tayta Diosta mañacuran?

*Romanos 15.5*

Cuyapäcoj Tayta Diosninchëga imaypis yanapaycämanchimi munashanno cawananchipaj. Chaymi payta mañacö Jesucristo cuyamashanchiño jucniqui-jucniquipis cuyanacur alli cawanayquipaj.

#### 6. Yäraoj-masinchicunawan shuntacar ¿imatataj rurashun?

*Colosenses 3.16*

Tayta Jesucristupa yachachicuyinta imaypis ama gongaychu ari. Chaymi willapänacur, tantiyachinacur jucniqui-jucniquipis shacyächinacunqui Tayta Dios yachayta goshushayquino. Agradësicur Tayta Diosninchita alabanqui salmucunawan, imnucunawan, cörucunawan.

#### CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHITAPIS:

1. Yachacushcanchi yäraoj-masinchiwan shuntacashanchi cuyay munaypaj cashanta.
2. Yachacushcanchi yäraoj-masinchiwan imapaj shuntacänanchipaj cashanta.
3. Yachacushcanchi yäraoj-masinchiwan shuntacar imano cananchipaj cashanta.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que es un gozo congregarnos.
2. Hemos aprendido por qué nos congregamos.
3. Hemos aprendido qué debemos hacer cuando nos congregamos.

### 3. Tayta Diospa alli willacuyninta yachachimaptinchi ¿imanötaj cashun?

*Efesios 4.13*

Chayrämi llapanchi jucnayllano car Tayta Diosninchiäpa Wamranman yäracushunpaj y imano cashantapis sumaj musyashunpaj. Chauraga sinchina carmi Jesucristo cawashanno noganchipis Tayta Diosninchi munashanno cawashunpaj.

*Efesios 4.14*

Chayno cawarga manami pishi wamranönachu cashunpaj pipis llutanta riguichimänanchipaj. Llutana yachachicojcuna alli-tucullar manami engañamäshunnachu. Manami cashunnachu chaquisha öjata wayra wac-läman cay-läman apashanno.

### 4. Yärajoj-masinchiwan ¿imanötaj caycanchi?

*Romanos 12.4-5*

<sup>4</sup> Cuerpunchicho ima-aycanchipis llapan caycanmi. Chaypis llapan manami juc rurayllachöchu caycan. <sup>5</sup> Chaynöllami achcaj carpis Jesucristuman yäracur juc cuerpunölla caycanchi. Llapanchipis juc cuerpunölla caycanchi juc cuerpupa llapan ima-aycanpis shuntacasha cashanno.

#### 5. ¿Qué pidió el apóstol Pablo que Dios nos diera?

*Romanos 15.5*

Y el Dios de la paciencia y de la consolación os dé entre vosotros un mismo sentir según Cristo Jesús,

#### 6. ¿Qué debemos hacer cuando nos congregamos?

*Colosenses 3.16*

La palabra de Cristo habite en abundancia en vosotros. Enseñaos y exhortaos unos a otros con toda sabiduría. Cantad con gracia en vuestros corazones al Señor, con salmos, himnos y cánticos espirituales.

## I. NISIDÄCHO CAJCUNATA YANAPÄNANCHIPAJ CASHAN

### 1. ¿Pita yanapänanchitataj Tayta Diosninchi munan?

*Gálatas 6.9-10*

<sup>9</sup> Chaymi yanapänacuyta ama yamacäshunchu. Mana yamacashaga Tayta Diosninchiäpa ñaupanchi alli cawaytami tarishunpaj. <sup>10</sup> Chayno caycaptenga mana yamacaypa pï-maytapis yanapäshun. Ermänucunataga mas masraj yanapäshunpis.

### 2. ¿Yanapämänanchipaj cajcunallatachuraj yanapashwan?

*San Lucas 14.12-14*

<sup>12</sup> Chayno nircorga pushaj fariseo runatapis niran: «Garachinayquipaj ama gayachiniquichu cuyanacushallayquita, wauguillayquita, castallayquita, ni rïcu caj bisïnnullayquitapis. Paycunaga garachishayquinöllami gayaycachir ayñita cutichishunquipaj. <sup>13</sup> Chaypa ruquenga gayachinqui pobricunata, wegrucunata, gapracunatapis. <sup>14</sup> Paycunaga manami imanöpapis cutichishunquipächu. Chaynöcunata garachishayquipitaga Tayta Diosnami bindisyunta goshunquipaj. Runacuna cawarimushan junajnamis premyuta goshunquipaj.»

**Tantiyachicuy:** Manami micuyta ruraycur gayachinallanchipächu cay yachachicuy caycan, sinöga ñacapacajta ricar pï-maytapis yanapänanchipämi.

#### 2. ¿Debemos ayudar solamente a los que nos pueden ayudar?

*San Lucas 14.12-14*

<sup>12</sup> Dijo también al que lo había convidado: —Cuando hagas comida o cena, no llares a tus amigos ni a tus hermanos ni a tus parientes ni a vecinos ricos, no sea que ellos, a su vez, te vuelvan a convidar, y seas recompensado. <sup>13</sup> Cuando hagas banquete, llama a los pobres, a los mancos, a los cojos y a los ciegos; <sup>14</sup> y serás bienaventurado, porque ellos no te pueden recompensar, pero te será recompensado en la resurrección de los justos.

**Explicación:** Esta enseñanza no se refiere solamente a invitar a personas a comer, sino que es un ejemplo que nos enseña que debemos ayudar aun a los que no nos pueden ayudar.

### 3. Mas ¿picunataj yanapashwan?

*Gálatas 6.6*

Jesucristupa alli willacuyninta yachacoj cunaga yachachejninta imallawanpis yanapächun.

### 4. Ñacaycho captin pitapis cuyaparga ¿pita cuyapajno cashanchitataj Jesucristo niran?

*San Mateo 25.40*

Chayno niptinmi nishaj: «Sumaj wiyamay. Yäracamajcunata mayganpis yanapaj cajcunaga nogatami yanapämashcanqui.»

### 5. Imatapis chasquir cushicushanchipitapis ¿imatataj mas cushicuypaj caycan?

*Hechos 20.35*

Chayno cawarmi yachachishcä nogano arunayquipaj; pishëpacoj cunatapis yanapänayquipaj. Tayta Jesuspis yachachimashcanchi «Chasquir cushicunanchipitaga pitapis tarichiyimi mas cushicuypäga» nir.

#### 3. ¿A quién más debemos ayudar?

*Gálatas 6.6*

El que es enseñado en la palabra haga partícipe de toda cosa buena al que lo instruye.

**Explicación:** La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: Los que reciben enseñanza de la palabra de Dios deberían proveer a las necesidades de sus maestros, compartiendo todas las cosas buenas con ellos.

#### 4. Cuando ayudamos a los que tienen necesidad, ¿a quién ayudamos en realidad?

*San Mateo 25.40*

Respondiendo el Rey, les dirá: “De cierto os digo que en cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos más pequeños, a mí lo hicisteis”.

#### 5. ¿En qué hay más bendición: en dar o en recibir?

*Hechos 20.35*

En todo os he enseñado que, trabajando así, se debe ayudar a los necesitados, y recordar las palabras del Señor Jesús, que dijo: “Más bienaventurado es dar que recibir”.

## III. YÄRACOJ-MASINCHIWAN SHUNTACAR IMANO CANANCHİPAJ CASHAN

### 1. Shongunchi mana chucruyänanpaj shuntacar ¿imatataj rurashun?

*Hebreos 3.12-13*

<sup>12</sup> Ermänucuna, gamcunapis sumaj tantiyacuy. Cuydä canquiman chucru shongu. Cuydä munayniyoj Tayta Dios nishancunata mana wiyacoj canquiman. <sup>13</sup> Chaypa ruquenga waran-waren jucniqui-jucniquipis shacyächinacuy Tayta Dios munashanno cawanayquipaj. Chaynöpami canan junaj sumaj wiyacunqui shonguyquicuna mana chucruyänanpaj.

### 2. ¿Imapätaj iglesiacho pastor caycan?

*Efesios 4.11-12*

<sup>11</sup> Paymi yachayta goshpan waquintaga churasha apóstol cananpaj, waquintana profëta cananpaj, waquintana alli willacuyninta willacunanpaj, waquintana pastor car yachachicoj cananpaj. <sup>12</sup> Paycunata chayno churasha Jesucristupa cuerpunno caycaj yäraçojcunata yachachinanpaj. Chaynöpami yäraçojcunaga pitapis yanapanga. Chaura Jesucristupa cuerpunno caycaj inlisyaga mas sinchinami canga.

#### 3. ¿Cómo seremos cuando el pastor y otros cumplan su ministerio?

*Efesios 4.13*

hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, al hombre perfecto, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo.

*Efesios 4.14*

Así ya no seremos niños fluctuantes, llevados por doquiera de todo viento de doctrina, por estratagema de hombres que para engañar emplean con astucia las artimañas del error;

#### 4. ¿Qué formamos unidos con otros creyentes?

*Romanos 12.4-5*

4 De la manera que en un cuerpo tenemos muchos miembros, pero no todos los miembros tienen la misma función, 5 así nosotros, siendo muchos, somos un cuerpo en Cristo, y todos miembros los unos de los otros.

## II. YÄRACOJ-MASINCHĪWAN IMAPAJ SHUNTACÄNANCHĪPAJ CASHAN

### 1. Jesucristuman rimir yäraojcuna ¿imapätaj imaypis shuntacaj?

*Hechos 2.42*

Paycunaga juc yarpayllami cawaj. Imaypis shuntacaj apostulcuna yachachishancunata yachacunapaj, tantata yawachinacunanpaj, Tayta Diosta mañacunanpaj.

**Tantiyachicuy:** Tantata yawachinacunanpaj nerga Santa Cënata upunanpaj niycanmi.

### 2. ¿Imanirtaj yäraoj-masinchiwan shuntacar shacyächinacushun?

*Hebreos 10.24-25*

<sup>24</sup> Jucninchi-jucninchi cuyapänacur imallawanpis yanapänacushun. <sup>25</sup> Tayta Diosta aduranapaj waquin shuntacayta mana munashannöga ama cashunchu. Chaypa ruquenga sumaj shacyächinacuy Tayta Jesucristo cutimunanpäna caycaptenga.

### 2. ¿Para qué debemos congregarnos?

*Hebreos 10.24-25*

24 Y considerémonos unos a otros para estimularnos al amor y a las buenas obras, 25 no dejando de congregarnos, como algunos tienen por costumbre, sino exhortándonos; y tanto más, cuanto veis que aquel día se acerca.

## III. QUÉ DEBEMOS HACER CUANDO NOS CONGREGAMOS

### 1. ¿Qué debemos hacer para no tener un corazón incrédulo?

*Hebreos 3.12-13*

12 Mirad, hermanos, que no haya en ninguno de vosotros corazón tan malo e incrédulo que se aparte del Dios vivo. 13 Antes bien, exhortaos los unos a los otros cada día, entre tanto que se dice: «Hoy», para que ninguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado,

### 2. ¿Cuál es el ministerio de un pastor en la iglesia?

*Efesios 4.11-12*

11 Y él mismo constituyó a unos, apóstoles; a otros, profetas; a otros, evangelistas; a otros, pastores y maestros, 12 a fin de perfeccionar a los santos para la obra del ministerio, para la edificación del cuerpo de Cristo,

### 6. ¿Imata tantiyacunanpätaj disipuluncunapa chaquinta Jesucristo mayllaparan?

*San Juan 13.15*

Canan chaynöga rurashcä gamcuna ricacamänayquipämi. Chaymi gamcunapis uywaynöllä jucniqui-jucniquipis goyanquiman.

**Tantiyachicuy:** Jesucristo chayno rurar yachachimaranchi runa-masinchita imachöpis sirbir cawananchipämi.

### 7. ¿Imanötaj yanapänacuran Jesucristuta rimir punta chasquicojcuna?

*Hechos 4.34-35*

<sup>34</sup> Mayganpis manana pishipacaycho cananpämi chacrancunata wasincunata ranticuycur guellayta <sup>35</sup> apostulcunata entregaj. Paycunana pishipacojcunata aypo.

## II. NISIDÄCHO CAJCUNATA YANAPAR TAYTA DIOSPA BINDISYUNNINTA CHASQUINANCHĪPAJ CASHAN

### 1. Waquincunata yanapar ¿pasaypa muchuychöchuraj ricacushun?

*2 Corintios 9.10-11*

<sup>10</sup> Tayta Diosninchiimi llapanchöpis yanapämanchi. Paymi tarichimanchi murutapis, micuytapis. Paymi bindisyunta

### 6. ¿Para qué lavó Jesús los pies de los discípulos?

*San Juan 13.15*

porque ejemplo os he dado para que, como yo os he hecho, vosotros también hagáis.

**Explicación:** Lo que Jesucristo hizo cuando lavó los pies de los discípulos sirve como ejemplo para que ayudemos a nuestro prójimo en todo.

### 7. ¿Cómo se ayudaban los primeros cristianos?

*Hechos 4.34-35*

34 Así que no había entre ellos ningún necesitado, porque todos los que poseían heredades o casas, las vendían, y traían el producto de lo vendido <sup>35</sup> y lo ponían a los pies de los apóstoles; y se repartía a cada uno según su necesidad.

gomäshunpaj pishipacoj cunatapis achca-achcata tarichinanchipaj. <sup>11</sup> Chaynöpami imapis mana pishëshunquipänachu waquincunata tarichinayquipaj. Nogacunawan ofrendayquita apachimashayquita chasquir ermänunchicunapis Tayta Diosninchita agradësicongami.

## 2. Yanapänacushanchi ¿imataj Tayta Diospaj caycan?

*Hebreos 13.16*

Chaynöpis mana gongaypa alli cajcunata ruray. Jucniqui-jucniqui imallawanpis yanapänacuy. Chaycunami Tayta Diospaj alli ofrenda caycan.

### CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHITAPIS:

1. Yachacushcanchi nisidächo cajcunata yanapänanchipaj cashanta.
2. Yachacushcanchi nisidächo cajcunata yanapar Tayta Diospa bindisyunninta chasquinanchipaj cashanta.

## II. DIOS NOS BENDICE CUANDO AYUDAMOS A OTROS.

1. Si ayudamos a otros, ¿llegaremos a ser pobres como resultado?

*2 Corintios 9.10-11*

10 Y el que da semilla al que siembra y pan al que come, proveerá y multiplicará vuestra sementera y aumentará los frutos de vuestra justicia, 11 para que seáis ricos en todo para toda generosidad, la cual produce, por medio de nosotros, acción de gracias a Dios,

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce la primera parte del versículo 11 así: Así tendrán ustedes toda clase de riquezas y podrán dar generosamente.

2. ¿A qué se compara el hacer el bien y la ayuda mutua?

*Hebreos 13.16*

Y de hacer el bien y de la ayuda mutua no os olvidéis, porque de tales sacrificios se agrada Dios.

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: Y no se olviden de hacer el bien ni de compartir lo que tienen con quienes pasan necesidad. Estos son los sacrificios que le agradan a Dios.

## I. YÄRACOJ-MASINCHIWAN SHUNTACASHANCI CUYAY MUNAYPAJ CASHAN

### 1. ¿Mayman aywananpaj niptintaj Salmo isquirbej runa pasaypa cushicuran?

*Salmo 122.1*

¡Fiyupami cushicö «Tayta Diospa Wasinman aywashun» nimaptin!

### 2. Yäraçoj-masinchiwan cuyanacushanchi ¿imanötaj caycan?

*Salmo 133.1*

Ricay, cuyay-munaypämi caycan wauguinwan pañinwan cuyanacur goyashanga.

### 3. ¿Imatataj Jesucristo auñimaranchi juc ishçayllapis paypa jutincho shuntacaptinchi?

*San Mateo 18.20*

Juc ishçaylla carpis nogapa jutëcho shuntacaptiquega gamcunawanmi caycäshäpaj.

2. ¿Cómo es vivir con los hermanos en armonía?

*Salmo 133.1*

¡Mirad cuán bueno y cuán delicioso es que habiten los hermanos juntos en armonía!

3. ¿Qué prometió Jesucristo cuando dos o tres se congregan en su nombre?

*San Mateo 18.20*

porque donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

## II. POR QUÉ NOS CONGREGAMOS

1. ¿Por qué se congregaban los creyentes?

*Hechos 2.42*

Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones.

## 3.6/ Yäraoj-masinchiwan shuntacänanchipaj cashan

Imnucuna: 70, 72, 111

### LECTURA BÍBLICA: HECHOS 2.41–47

#### GALLAYCUNAN

Waquin waugui-pañicuna janan shongullami iglesiaman aywan. Waquin runacunaga guellanashpan cultumanpis mana aywannachu. Chayno mana shuntacarmi shongun chucruyaptin Tayta Diosninchitapis mana cäsunnachu.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Yäraoj-masinchiwan shuntacashanchi cuyay munaypaj cashanta,
- II. Yäraoj-masinchiwan imapaj shuntacänanchipaj cashanta,
- III. Yäraoj-masinchiwan shuntacar imano cananchipaj cashantapis.

### 3.6 Congregarse con los creyentes

#### LECTURA BÍBLICA: HECHOS 2.41–47

#### INTRODUCCIÓN

Algunos hermanos van a la iglesia de mala gana. Otros no van a la iglesia. Pero cuando no se congregan su corazón se endurece y ya no siguen a Dios. Así que en esta enseñanza vamos a aprender que (1) es un gozo congregarnos, (2) por qué nos congregamos y (3) qué debemos hacer cuando nos congregamos.

#### I. ES UN GOZO CONGREGARNOS

1. ¿De qué se alegró el salmista?

*Salmo 122.1*

Yo me alegré con los que me decían: «¡A la casa de Jehová iremos!».

#### YACHACUNANCHĪPAJ TEXTU: HEBREOS 13.16

Chaynöpis mana gongaypa alli cajcunata ruray. Jucniqui-jucniqui imallawanpis yanapänacuy. Chaycunami Tayta Diospaj alli ofrenda caycan.

#### YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:

Marcayquicho ¿caycanchu pillapis yanapänayquipaj? “Nogataga pipis yanapaycämanchu-imami” ninayquipa ruquenga waquincunata yanapay.

Hebreos 13.16 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que debemos ayudar a los que tienen necesidad.
2. Hemos aprendido que Dios nos bendice cuando ayudamos a otros.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: HEBREOS 13.16

Y de hacer el bien y de la ayuda mutua no os olvidéis, porque de tales sacrificios se agrada Dios.

#### PARA PENSAR Y ORAR:

¿Hay personas en su pueblo que necesitan ayuda? En vez de pensar en que le ayuden, usted debe ayudar a otros como Dios quiere.

Escriba de memoria las palabras de Hebreos 13.16.

## 3.3/ Tayta Diosman yäracushanchi imano cashanpis

Imnucuna: 3, 20, 24, 32, 35, 41

### LECTURA BÍBLICA: HEBREOS 11.1–6

#### GALLAYCUNAN

Waquin yarpan Tayta Diosta mana wiyacurpis payman yäracuycashanta. Chaypis Tayta Diosninchi tantiyachimanchi payta wiyacojuncunalla payman yäracuycashantami.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Tayta Diosman imano yäracunanchipaj cashanta,
- II. Jesucristuman yäracur salbasha cashanchita,
- III. Tayta Diosman yäracuptinchi imano yanapämänanchipaj cashanta,
- IV. Tayta Diosman yäracur ima päsamaptinchipis payta agradësicunanchipaj cashantapis.

### 3.3 La fe

#### LECTURA BÍBLICA: HEBREOS 11.1–6

#### INTRODUCCIÓN

Aunque no obedecen a Dios, algunos piensan que confían en él. Pero Dios nos dice que solamente los que le obedecen realmente tienen fe. En esta lección vamos a aprender (1) cómo es la fe, (2) que somos salvos por la fe, (3) cómo nos ayuda Dios cuando tenemos fe y (4) que cuando tenemos fe agradecemos a Dios en todo.

#### I. CÓMO ES LA FE

1. ¿Qué es la fe?

*Hebreos 11.1*

Es, pues, la fe la certeza de lo que se espera, la convicción de lo que no se ve.

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: “La fe es la confianza de que en verdad sucederá lo que esperamos; es lo que nos da la certeza de las cosas que no podemos ver”.

1 Corintios 12.7 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

#### PARA PENSAR Y ORAR:

Para entender qué don le ha dado el Espíritu Santo:

1. Debe orar para que Dios le haga entender qué don ha recibido.
2. Si hace una tarea con mucha alegría y satisfacción, eso indica que tiene el don espiritual para esa tarea.
3. Si los hermanos y las hermanas de la iglesia confirman su trabajo en una tarea, eso indica que usted tiene el don espiritual para esa tarea.

Escriba de memoria las palabras de 1 Corintios 12.7.

**CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHĪTAPIS:**

1. Yachacushcanchi Espiritu Santupita yachaycunata chasquishanchita.
2. Yachacushcanchi Espiritu Santu goshan yachaycuna ima cashanta.

**YACHACUNANCHĪPAJ TEXTU: 1 CORINTIOS 12.7**

Cada ünunchitami Espiritu Santu juc yachayta-cama gomanchi yanapänacunanchipaj.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

Caynöpami tantiyacunqui Espiritu Santu goshushayqui yachay maygan cashantapis:

1. Tayta Diosninchita mañacunqui ima yachayta goshushayquitapis tantiyachishunayquipaj.
2. Ima yachaytapis cushisha rurarmi musyanqui chay yachayta Espiritu Santu goshushayquita.
3. Yachayniqui maygan cashantapis waquin waugui-pañicuna nishuptiquimi musyanqui chay yachayta Santu Espiritu goshushayquita.

**REPASO:**

1. Hemos aprendido sobre quiénes reciben los dones del Espíritu Santo.
2. Hemos aprendido cuáles son los dones del Espíritu Santo.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 CORINTIOS 12.7**

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

**I. TAYTA DIOSMAN IMANO YÄRACUNANCHĪPAJ CASHANPIS****1. Tayta Diosman yäracur ¿imatataj musyanchi?**

*Hebreos 11.1*

Tayta Diosman yäracurmi musyanchi pay aunimashanchicunata llapanta cumlinanpaj cashanta. Chaymi aunimashanchicunata manaraj ricarpis shuyaraycanchi chasquicunanchipaj.

**2. Tayta Diosman yäracunanchipaj ¿imatataj riguishun, imatataj tantiyacushun?**

*Hebreos 11.6*

Tayta Diosman mana yäracorga manami imaypis Tayta Dios munashannöchu cawashun. Tayta Diosman yäracunanchipäga riguishun pay caycashanta, payman yäraojcunataga yanapashantapis.

**3. “Tayta Diosmanmi yäracuycä” niycarpis pay munashanno mana ruraptinchiga ¿Tayta Diosninchi salbamäshunchuraj?**

*Santiago 2.14*

Ermänucuna, «Tayta Diosmanmi yäracuycä» nirpis Tayta Dios munashanno mana ruraptenga ¿imapätaj chay yäracushan alli canga? Chay yäracushallanwanga manami salbacongachu.

2. ¿Qué es necesario creer para tener fe en Dios y para acercarse a él?

*Hebreos 11.6*

Pero sin fe es imposible agradar a Dios, porque es necesario que el que se acerca a Dios crea que él existe y que recompensa a los que lo buscan.

3. Si una persona dice que tiene fe pero no vive como Dios quiere, ¿será salvo?

*Santiago 2.14*

Hermanos míos, ¿de qué aprovechará si alguno dice que tiene fe y no tiene obras? ¿Podrá la fe salvarlo?

**Explicación:** Este versículo que termina con la pregunta “¿Podrá la fe salvarlo?” da a entender que la respuesta es “no lo puede salvar”.

#### 4. Tayta Diosninchi munashanno mana cawaptinchïga ¿imanötaj payman yäracushanchi caycan?

*Santiago 2.26*

Runapa cuerpunpita alman yarguptin wañusha cashannömi alli cajcunata mana rurashaga yäracushanchïpis wañushano yangalla caycan.

#### 5. ¿Imanötaj Jesucristo ricacuran marca-masincuna payman mana yäracuptin?

*San Marcos 6.6a*

Marca-masincuna payman mana yäracuptinmi Jesús pasaypa llaquicurán.

## II. JESUCRISTUMAN YÄRACUR SALBASHA CASHANCHI

### 1. ¿Picunallataj perdunasha canga?

*Romanos 1.17a*

Chay alli willacuychöga tantiyachimanchi Jesucristuman yäracullar salbasha cananchipämi.

#### 4. Si no vivimos como Dios quiere, ¿cómo está nuestra fe?

*Santiago 2.26*

Así como el cuerpo sin espíritu está muerto, también la fe sin obras está muerta.

#### 5. ¿Cuál fue la reacción de Jesucristo cuando vio la incredulidad de la gente?

*San Marcos 6.6a*

Y estaba asombrado de la incredulidad de ellos.

## II. SOMOS SALVOS POR LA FE

### 1. ¿Qué personas son perdonadas de sus pecados?

*Romanos 1.17a*

pues en el evangelio, la justicia de Dios se revela por fe y para fe...

**Explicación:** La Nueva Traducción Viviente traduce este versículo así: “Esa Buena Noticia nos revela cómo Dios nos hace justos ante sus ojos, lo cual se logra del principio al fin por medio de la fe”.

Uracho caj räyacunaman isquirbinqui pishiycaj palabracunata:

- Chaymi \_\_\_\_\_ canayquipaj Tayta Dios churashacashuptiquega llapan shonguyquiwan willacuy.
- Pitapis \_\_\_\_\_ churasha carga yanapay.
- Pitapis \_\_\_\_\_ churasha carga yachachiy.  
\_\_\_\_\_ churasha carga pitapis shacyächiy.
- Pitapis \_\_\_\_\_ gorga alli shonguyquiwan goycuy.  
\_\_\_\_\_ churasha carga alli manday.  
\_\_\_\_\_ canayquipaj churasha carga cushisha pitapis yanapay.

### 3. Llapan waugui-pañicunachuraj mas regsisha yachayta chasquin?

*1 Corintios 12.29-30*

<sup>29</sup> Manami llapanchu apóstol. Manami llapanchu profëta. Manami llapanchu yachachicoj. Manami llapanchu milagrucunatapis ruran. <sup>30</sup> Manami llapanchu gueshyajcunatapis allchacächin. Manami llapanchu juc rimaycunata riman. Chay rimaycunata rimashantapis manami llapanchu tantiyán.

**Tantiyachicuy:** Espíritu Santu gomashanchi yachay waquin waugui-pañicunata goshan yachayno mana captin ama llaquicushunchu.

### 3. ¿Todos reciben los dones considerados más importantes?

*1 Corintios 12.29-30*

<sup>29</sup> ¿Son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Son todos maestros? ¿Hacen todos milagros? <sup>30</sup> ¿Tienen todos dones de sanidad? ¿Hablan todos lenguas? ¿Interpretan todos?

**Explicación:** No debemos desanimarnos si el don que el Espíritu Santo nos da es diferente del don que da a otros.

- g) Waquinpis Espíritu Santupita yachayta chasquin pipis llutanta u rasun cajta yachaycächishanta \_\_\_\_\_.
- h) Waquinna yachayta chasquin mana yachashan \_\_\_\_\_ willacunanpaj.
- i) Waquinna yachayta chasquin juc rimaycho willacushancunata \_\_\_\_\_ tantiyachinanpaj.

## 2. Romanos librucho ¿imapätaj Tayta Dios churamanchi?

*Romanos 12.6-8*

<sup>6</sup> Tayta Diosninchëga imata yachananchipäpis yanapaycämanchi. Chaymi profëta canayquipaj Tayta Dios churasha-cashuptiquega llapan shonguyquiwan willacuy. <sup>7</sup> Pitapis yanapänayquipaj churasha carga yanapay. Pitapis yachachinanpaj churasha carga yachachiy. <sup>8</sup> Shacyächinayquipaj churasha carga pitapis shacyächiy. Pitapis imallatapis gorga alli shonguyquiwan goycuy. Mandanayquipaj churasha carga alli manday. Cuyapäcoj canayquipaj churasha carga cushisha pitapis yanapay.

### 2. En Romanos, ¿cuáles son los dones espirituales?

*Romanos 12.6-8*

<sup>6</sup> Tenemos, pues, diferentes dones, según la gracia que nos es dada: el que tiene el don de profecía, úselo conforme a la medida de la fe; <sup>7</sup> el de servicio, en servir; el que enseña, en la enseñanza; <sup>8</sup> el que exhorta, en la exhortación; el que reparte, con generosidad; el que preside, con solicitud; el que hace misericordia, con alegría.

Escriba en las rayas las palabras que faltan:

- a) el que tiene el don de \_\_\_\_\_, úselo conforme a la medida de la fe;
- b) el de \_\_\_\_\_, en servir;
- c) el que \_\_\_\_\_, en la enseñanza;
- d) el que \_\_\_\_\_, en la exhortación;
- e) el que \_\_\_\_\_, con generosidad;
- f) el que \_\_\_\_\_, con solicitud;
- g) el que hace \_\_\_\_\_, con alegría.

## 2. ¿Moisés isquirbishan laycunata cumlishanchipitachu u Jesucristuman yäracushanchipitachu Tayta Dios perdunamanchi?

*Romanos 3.27-28*

<sup>27</sup> Cananga ¿imapitataj alabacushun? Manami imapita alabacunanchipis camacanchu. ¿Imanir? ¿Layta cumlishanchipitachu? Manami, Jesucristuman riguir yäracushanchipitami. <sup>28</sup> Chaymi cananga në: Manami Moisés isquirbishan laycunata cumlishanchipitachu Tayta Diosninch salbamanchi, chaypa ruquenga payman yäracushanchipitami.

## 3. ¿Allicunata rurashanchipitachuraj u Jesucristuman yäracushanchipitachuraj Tayta Diosninch salbamanchi?

*Efesios 2.8-9*

<sup>8</sup> Tayta Diosninch cuyapäcoj carmi Jesucristuman yäracuptiqui salbashurayqui. Manami imatapis rurashcanquichu salbasha canayquipaj. Chaypa ruquenga quiquin Tayta Diosninch munarmi salbashurayqui. <sup>9</sup> Manami allicunata rurashayquipitachu salbashurayqui. Chaymi pipis mana alli-tucongachu «caytami wactami rurashcä» nir.

### 2. ¿Somos justificados por la fe o por nuestras obras de la Ley?

*Romanos 3.27-28*

<sup>27</sup> ¿Dónde, pues, está la jactancia? Queda excluida. ¿Por cuál ley? ¿Por la de las obras? No, sino por la ley de la fe. <sup>28</sup> Concluimos, pues, que el hombre es justificado por la fe sin las obras de la Ley.

**Explicación:** Cuando dice “justificado” se refiere al perdón de los pecados.

### 3. ¿Somos salvos por nuestras buenas obras?

*Efesios 2.8-9*

<sup>8</sup> porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios. <sup>9</sup> No por obras, para que nadie se gloríe,

**Explicación:** Aunque no somos salvos por nuestras buenas obras, las buenas obras en nuestra vida son el resultado de tener fe y de ser salvo.

### III. TAYTA DIOSMAN YÄRACUPTINCHI IMANO YANAPÄMÄNANCHĪPAJ CASHANPIS

#### 1. Llapan shongunchiwan Tayta Diosman yäracuptinchi ¿imallaga sasachuraj canga?

*San Mateo 17.20b*

Gamcunata nē: Ñäpushpa murunno tacshallapis yäracuyniqui captenga manami imapis sasachu gamcunapaj canga. Tagay jircata <witicuy> niptiquipis witicunmanmi. ¡Rasunpa yäracorga imatapis ruranquimanmi!

**Tantiyachicuy:** Jesucristo chayno niran manami quiquinchi munashanchita rurananchipächu, sinöga Tayta Diosninchi yanapämaptinchi pay munashanta rurananchipämi. Chaymi imapis mana sasachu canga pay munashanta rurananchipaj.

#### 2. ¿Imatataj Jesús niran Tayta Diosman yäracur mañacojcunapaj?

*San Mateo 21.22*

Llapan shonguyquipa yäracur imatapis Tayta Diosta mañacorga chasquinquipämi.

### III. CÓMO NOS AYUDA DIOS CUANDO TENEMOS FE

1. Si confiamos en Dios de todo corazón, ¿hay algo que pueda ser imposible para nosotros?

*San Mateo 17.20b*

De cierto os digo que si tenéis fe como un grano de mostaza, diréis a este monte: “Pásate de aquí allá”, y se pasará; y nada os será imposible.

**Explicación:** Jesús dijo esto para que entendamos que nada es imposible para que vivamos como Dios quiere.

2. ¿Qué dijo Jesús acerca de los que creyendo piden algo en oración?

*San Mateo 21.22*

Y todo lo que pidáis en oración, creyendo, lo recibiréis.

yachaycächishanta tantiyananpaj. Waquinna yachayta chasquin mana yachashan rimaycunacho willacunapaj. Waquinna yachayta chasquin juc rimaycho willacushancunata rimaynincho tantiyachinanpaj.

Uracho caj räyacunaman isquirbinqui pishiycaj palabracunata:

- Waquintami Espíritu Santu yachayta gon tantiyacajta \_\_\_\_\_.
- Waquintana chay Espíritu Santulla yachayta gon yachacurcur waquintapis sumaj \_\_\_\_\_.
- Waquinpis Espíritu Santupita yachayta chasquin Tayta Diosman sumaj \_\_\_\_\_.
- Waquintana chay Espíritu Santulla churan gueshyaycajcunata \_\_\_\_\_.
- Waquintana churan \_\_\_\_\_ rurananpaj.
- Waquinna yachayta chasquin Tayta Dios tantiyachishancunata \_\_\_\_\_.

Escriba en las rayas las palabras que faltan:

- palabra de \_\_\_\_\_;
- a otro, palabra de \_\_\_\_\_ según el mismo Espíritu;
- a otro, \_\_ por el mismo Espíritu;
- y a otro, dones de \_\_\_\_\_ por el mismo Espíritu.
- A otro, el hacer \_\_\_\_\_;
- a otro, \_\_\_\_\_;
- a otro, \_\_\_\_\_ de espíritus;
- a otro, diversos géneros de \_\_\_\_\_,
- y a otro, \_\_\_\_\_ de lenguas.

**Tantiyachicuy:** Manami quiquinchi munashanchinöchu maygan yachaytapis chasquinchi, sinöga Espiritu Santu munashannömi.

## II. ESPÍRITU SANTU GOSHAN YACHAYCUNA IMA CASHANPIS

Primera de Corintios librucho y Romanos libruchömi yachaycunata chasquishanchipita tantiyachimanchi.

### 1. Primera de Corintios librucho Espiritu Santu gomashanchi yachaycuna ¿ima imataj caycan?

1 Corintios 12.8-10

<sup>8</sup> Waqintami Espiritu Santu yachayta gon tantiyacajta parlananpaj. Waqintana chay Espiritu Santulla yachayta gon yachacurcur waqintapis sumaj yachachinanpaj. <sup>9</sup> Waqinpis Espiritu Santupita yachayta chasquin Tayta Diosman sumaj yäracunanpaj. Waqintana chay Espiritu Santulla churan gueshyaycajacunata allchacächinanpaj. <sup>10</sup> Waqintana churan milagrucunata rurananpaj. Waquinna yachayta chasquin Tayta Dios tantiyachishancunata rimananpaj. Waqinpis Espiritu Santupita yachayta chasquin pipis llutanta u rasun cajta

## II. CUÁLES SON LOS DONES DEL SANTO ESPÍRITU

En Primera Corintios y en Romanos leemos acerca de los dones espirituales.

### 1. En Primera Corintios, ¿cuáles son los dones del Espíritu Santo?

1 Corintios 12.8-10

8 A uno es dada por el Espíritu palabra de sabiduría; a otro, palabra de conocimiento según el mismo Espíritu; 9 a otro, fe por el mismo Espíritu; y a otro, dones de sanidades por el mismo Espíritu. 10 A otro, el hacer milagros; a otro, profecía; a otro, discernimiento de espíritus; a otro, diversos géneros de lenguas, y a otro, interpretación de lenguas.

### 3. Tayta Diosman yäracuptinchi ¿pipitataj chapämanchi?

Efesios 6.16

Chaynöpis Tayta Diosman llapan shonguyquiwan imay örapis yäracuy. Chaynöpami yäracushanchëga escüdu-japuy chapämanchi dyablu mana allicunaman chayachimänanchita.

1. Tayta Diosninchiiman yäracuptinchi pay munashanta imatapis rurananchipaj manami imapis sasachu canga (San Mateo 17.20b).
2. Tayta Diosninchiiman yäracuptinchi mañacushanchicunata contestamäshunmi (San Mateo 21.21-22).
3. Tayta Diosninchiiman yäracuptinchi Satanaspita chapämäshunmi (Efesios 6.16).

## IV. TAYTA DIOSMAN YÄRACUR IMA PÄSAMAPTINCHİPIS PAYTA AGRADĒSICUNANCHİPAJ CASHAN

### 1. ¿Imataj Tayta Diosninchi ruran cuyashancunapaj?

Romanos 8.28

Musyanchimi cuyashancunapäga Tayta Diosninchi imatapis allita rurashanta. Ichanga pay chayno ruran acrashan caj runacunallapämi.

### 3. Cuando tenemos fe, ¿de quién nos protegemos?

Efesios 6.16

Sobre todo, tomad el escudo de la fe, con que podáis apagar todos los dardos de fuego del maligno.

1. Cuando tenemos fe en Dios, nada es demasiado difícil para que vivamos como Dios quiere (San Mateo 17.20b).
2. Cuando tenemos fe en Dios, recibiremos lo que pedimos en oración (San Mateo 21.22).
3. Cuando tenemos fe en Dios, él nos protege de Satanás (Efesios 6.16).

## 2. ¿Pino cananchipätaj Tayta Dios acramaranchi?

*Romanos 8.29*

Paycunataga Tayta Diosninchi unaypita-pachami rejsiran. Paycunatami acranan wamran Jesucristuno cananpaj. Chaynöpami paytaga llapan yäraojcunapa mayur wauguin cananpaj camacächisha.

## 3. Ima päsamaptinchipis ¿imano cawananchitaj Tayta Diosninchi munan?

*1 Tesalonicenses 5.18*

Imapitapis Tayta Diosninchiäta agradësicuy. Jesucristupa maquincho caycaptiquega chayno cawanayquitami Tayta Diosninchi munan.

**Tantiyachicuy:** Tayta Diosman yäracorga gueshyarpis, ñacarpis, wañupacurpis y ima päsamaptinchipis payta agradësicushun. Paymi llapantapis camacächin Wamran Jesucristuno cananchipaj.

## 4. Llapan Hebreos 11-ta liguinqui. Chay capituluchömi Diosman yäraojcuna imano cashantapis tantiyachimanchi.

### IV. CUANDO TENEMOS FE AGRADECEMOS A DIOS EN TODO

1. Para los que aman a Dios, ¿cuál es el resultado de todas las cosas en la vida?

*Romanos 8.28*

Sabemos, además, que a los que aman a Dios, todas las cosas los ayudan a bien, esto es, a los que conforme a su propósito son llamados.

2. Dios nos predestinó para que fuéramos hechos conformes a la imagen de una persona. ¿Quién es la persona?

*Romanos 8.29*

A los que antes conoció, también los predestinó para que fueran hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos.

3. ¿Cuál es la voluntad de Dios para nosotros en Cristo Jesús?

*1 Tesalonicenses 5.18*

Dad gracias en todo, porque esta es la voluntad de Dios para con vosotros en Cristo Jesús.

## I. ESPÍRITU SANTU GOSHAN YACHAYCUNATA PĪ CHASQUISHANPIS

### 1. ¿P'icunatataj Espiritu Santu yachayta gon?

*1 Corintios 12.7*

Cada ünunchitami Espiritu Santu juc yachayta-cama gomanchi yanapänacunananchipaj.

**Tantiyachicuy:** Chayno captenga manami mas yachaj waugui-pañicunallachu yachayta chasquin, sinöga llapan waugui-pañicunami.

### 2. ¿Imapätaj Espiritu Santu yachayta gomanchi?

*1 Corintios 12.7*

Cada ünunchitami Espiritu Santu juc yachayta-cama gomanchi yanapänacunananchipaj.

### 3. ¿P'í munashannötaj yachayta chasquinchi?

*1 Corintios 12.11*

Chay llapan yachaycunatapis juc Espiritu Santullami gomanchi. Quiquin Espiritu Santu munashannömi ima rurayta yachananpäpis cada-ünunman churan.

2. ¿Para qué nos da dones espirituales?

*1 Corintios 12.7*

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espiritu para el bien de todos.

3. ¿Según la voluntad de quién recibimos un don espiritual?

*1 Corintios 12.11*

Pero todas estas cosas las hace uno y el mismo Espiritu, repartiendo a cada uno en particular como él quiere.

**Explicación:** No recibimos un don espiritual según nuestra preferencia o deseo, sino como el Espiritu Santo quiere.

## 3.5/ Espíritu Santu yachayta gomashanchi

Imnucuna: 12, 28

### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 12.6–8

#### GALLAYCUNAN

Ñaupaj yachachicuycho yachacushcanchi Santu Espíritu lpanchita yanapämashanchitami. Paymi yanapämanchi jucharurashanchita tantiananchipaj, Tayta Diosninchita mañacunanchipaj, Jesucristupa alli willacuyninta willacunanchipaj y Tayta Dios munashanno cawananchipäpis. Chaynöllami Jesucristuta chasquicojcunataga yachaytapis.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Espíritu Santu goshan yachaycunata pï chasquishanta,
- II. Espíritu Santu goshan yachaycuna ima cashantapis.

### 3.5 Los dones del Espíritu Santo

#### LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 12.6–8

#### INTRODUCCIÓN

En una enseñanza anterior hemos aprendido cómo el Espíritu Santo nos ayuda. Él nos ayuda para entender nuestro pecado, para orar a Dios, para hablar de Cristo y para vivir como Dios quiere. Además, el Espíritu Santo da dones espirituales a los que han recibido a Jesucristo. Ahora vamos a aprender (1) quienes reciben los dones del Santo Espíritu y (2) cuáles son los dones del Santo Espíritu.

#### I. QUIENES RECIBEN LOS DONES DEL SANTO ESPÍRITU

1. ¿Quiénes reciben un don espiritual?

1 Corintios 12.7

Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para el bien de todos.

**Explicación:** No solamente los hermanos que han estudiado reciben un don espiritual, sino todos los hermanos y hermanas.

#### CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHITAPIS:

1. Yachacushcanchi Tayta Diosman imano yäracunanchipaj cashanta.
2. Yachacushcanchi Jesucristuman yäracur salbasha cashanchita.
3. Yachacushcanchi Tayta Diosman yäracuptinchi imano yanapämänanchipaj cashanta.
4. Yachacushcanchi Tayta Diosman yäracur ima päsamaptinchipis payta agradësicunanchipaj cashantapis.

#### YACHACUNANCHIPAJ TEXTU: SANTIAGO 2.26

Runapa cuerpunpita alman yarguptin wañusha cashannömi alli cajcunata mana rurashaga yäracushanchipis wañushano yangalla caycan.

**Explicación:** Confiando en Dios, le damos gracias aun si estamos enfermos, si sufrimos, si estamos de duelo o en cualquier circunstancia. Él hace todo para que nuestras vidas sean conformadas a la imagen de su Hijo Jesucristo.

4. Si hay tiempo pueden leer todo el capítulo 11 de Hebreos. Este capítulo tiene ejemplos de la fe que algunos personajes de la Biblia tenían en Dios.

#### REPASO:

1. Hemos aprendido cómo es la fe.
2. Hemos aprendido que somos salvos por la fe.
3. Hemos aprendido cómo nos ayuda Dios cuando tenemos fe.
4. Hemos aprendido que cuando tenemos fe agradecemos a Dios en todo.

#### TEXTO PARA MEMORIZAR: SANTIAGO 2.26

Así como el cuerpo sin espíritu está muerto, también la fe sin obras está muerta.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

Tayta Diosninchita mañacushun payman sumaj yäracunanchĭpaj.

Santiago 2.26 yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Oremos a Dios para que nuestra fe sea fuerte.

Escriba de memoria las palabras de Santiago 2.26.

**YACHACUNANCHĪPAJ TEXTU: 1 PEDRO 5.12B**

Cay cartata gamcunaman apaycächimö ima ñacaycho captiquipis Tayta Diosninchichi yanapaycäshushayquita tantiyacunayquipämi. Payman yäracuytaga ama cachaycuychu.

**YARPACHACUNANCHĪPAJ Y DIOSTA MAÑACUNANCHĪPAJ:**

Ima ñacaycho carpis Tayta Diosninchichi yanapämänanchĭpaj cashanta musyaycarga cushicushun. Chaynöpis ñacaptinchĭmi pay tantiyachimanichi munashanno cawananchĭpaj. Chaymi ñacaycuna shamuptinpis Tayta Diosninchĭman yäracur ama llaquicushunnachu.

1 Pedro 5.12b yachacushayqui textuta juc papilcho isquirbinqui.

**TEXTO PARA MEMORIZAR: SALMO 119.71**

Bueno me es haber sido humillado, para que aprenda tus estatutos.

**PARA PENSAR Y ORAR:**

Como sabemos que Dios nos ayuda en el sufrimiento, debemos alegrarnos. En el sufrimiento Dios nos enseña a vivir según su voluntad. Así que cuando venga el sufrimiento, en vez de entristecernos debemos confiar más en Dios.

Escriba de memoria las palabras de Santiago 1.2-3.

## 8. Runacuna ñacachimaptinchïpis ¿imanirtaj cushisha goyanchi?

Romanos 5.3-4

<sup>3</sup> Chaynöpis runacuna ñacachimaptinchïpis cushishami goyanchi. Noganchi musyanchïmi ñacaycunaga mana yamacaypa ñacananchïpaj yachachimashanchïta. <sup>4</sup> Ñacayta mana yamacarga llapanchöpis allimi llojshishun. Allichö llojshirname allï cawayta shuyäcuycanchi.

### CANAN YARPÄSHUN IMATA YACHACUSHANCHÏTAPIS:

1. Yachacushcanchi Jesucristuta chasquicurpis ñacananchïpaj cashanta.
2. Yachacushcanchi ñacaptinchïpis Tayta Diosninchi yanapämashanchïta.

Explicación: Un padre lleva a su hijo a la chacra desde su niñez para que aprenda a trabajar bien. Aunque llueva o haga calor, aunque el niño sufra de sed y de hambre, trabajando junto a su padre aprende a ser un buen trabajador.

Cuando domamos un caballo, lo hacemos correr mientras hacemos chasquear el látigo para que sea más ágil. Después, para que sea dócil, usamos las riendas para tirarle la cabeza de un lado al otro.

De la misma manera, Dios nos enseña a vivir como él quiere por medio del sufrimiento.

### 8. ¿Qué nos motiva a gloriarnos en las tribulaciones?

Romanos 5.3-4

3 Y no solo esto, sino que también nos gloriamos en las tribulaciones, sabiendo que la tribulación produce paciencia; 4 y la paciencia, prueba; y la prueba, esperanza;

#### REPASO:

1. Hemos aprendido que habrá sufrimiento para los que reciben a Jesucristo.
2. Hemos aprendido que en el sufrimiento Dios nos ayuda.

## 3.4/ Ñacar imano cananhipäpis yachachicuy

Imnucuna: 13, 20, 35, 50, 109

### LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 4.12-19

#### GALLAYCUNAN

Waquin runacuna yarpan Jesucristuta chasquicushana caycarga manana ñacananpaj cashantami. Chaynöpis yarpan pipis ñacar juchata rurashanpita ñacaycashantami. Ichanga Tayta Diosninchi palabrancho nimanchi ñacaycuna cananpaj cashantami.

#### Cay yachachicuycho yachacushun:

- I. Jesucristuta chasquicurpis ñacananchïpaj cashanta,
- II. Ñacaptinchïpis Tayta Dios yanapämashanchïta.

### 3.4 El sufrimiento

#### LECTURA BÍBLICA: 1 PEDRO 4.12-19

#### INTRODUCCIÓN

Algunos piensan que cuando reciben a Jesucristo, ya no van a sufrir. Piensan también que si hay personas que sufren, es debido a sus pecados. Pero Dios en su palabra dice que habrá sufrimiento. En esta lección vamos a aprender que (1) habrá sufrimiento para los que reciben a Jesucristo y que (2) en el sufrimiento Dios nos ayuda.

#### I. HABRÁ SUFRIMIENTO PARA LOS QUE RECIBEN A JESUCRISTO

1. ¿Qué nos dice el Señor Jesucristo acerca del sufrimiento?

San Juan 16.33b

Estas cosas os he hablado para que en mí tengáis paz. En el mundo tendréis aflicción, pero confiad, yo he vencido al mundo.

## I. JESUCRISTUTA CHASQUICURPIS ÑACANANCHĪPAJ CASHAN

### 1. ¿Imatataj ama yarpäshunchu?

*Filipenses 1.29*

Ama yarpaychu Jesucristuman yäracur mana ñacanayquipaj cashantaga. Payta chasquicushaga ñacaycunapis chayamäshunrämi.

### 2. Päsananpaj cajcunata Tayta Dios ricachiptin ¿imatataj Juan ricaran?

*Apocalipsis 21.1-2*

<sup>1</sup> Chaypitanami ricarä mushoj pachata, mushoj syëluta. Ñaupä caj pachapis, ñaupä caj syëlupis illgashana caran. Lamarpis mana carannachu. <sup>2</sup> Ricarä mushoj Jerusalén siudätapis Tayta Diospa ñaupanpita bäjaycämojta. Casarananpaj mushoj röpan jatisha jipashno cuyayllapaj caycaran.

### 2. Cuando Dios mostró a Juan las cosas que van a pasar, ¿qué vio Juan?

*Apocalipsis 21.1-2*

1 Entonces vi un cielo nuevo y una tierra nueva, porque el primer cielo y la primera tierra habían pasado y el mar ya no existía más. 2 Y yo, Juan, vi la santa ciudad, la nueva Jerusalén, descender del cielo, de parte de Dios, ataviada como una esposa hermoseada para su esposo.

### 3. ¿Qué no habrá en la nueva tierra?

*Apocalipsis 21.3-4*

3 Y oí una gran voz del cielo, que decía: «El tabernáculo de Dios está ahora con los hombres. Él morará con ellos, ellos serán su pueblo y Dios mismo estará con ellos como su Dios. 4 Enjugará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y ya no habrá más muerte, ni habrá más llanto ni clamor ni dolor, porque las primeras cosas ya pasaron».

## 7. Ñacarpis ¿imanirtaj apostul Pablo mana llaquicuranchu?

*2 Corintios 12.9b-10*

Chaymi quiquilläpitaga imata ruraytapis mana camäpacur cushicö. Chayno yanapämaptinmi musyacan Jesucristo munayniyoj cashan. <sup>10</sup> Chaymi mana llaquicöchu gueshyarpis, runacuna ashllimaptinpis, ima pishëmaptinpis, willacushäpita runacuna chiquimaptinpis, Jesucristuman yäracushä-janan imano ñacarpis. Quiquilläpitaga imata ruraytapis mana camäpacurmi tantiyacö Jesucristo munayninwan yanapämashanta.

**Tantiyachicuy:** Wamratapis alli aroj cananpäga pishillanpitami chacraman taytan pushan. Chaychömi tamyaptinpis, shanaptinpis, yacunarpis, yargarpis taytanpa ñaupancho arur yachacun alli aroj cananpaj.

Chaynöllami cawallutapis bibu cananpäga amansashanchi öra astaraycar purichinchi. Nircur gueru cunca mana cananpaj cörriyaptin cuncantapis ishcan lädupa achca cuti paquinchi.

Chaynöllami noganchitapis ñacaycunawanraj Tayta Diosninchi mas tantiyachimanchi pay munashano cawananchipaj.

### 6. Después que el apóstol Pablo pidió al Señor que le quitara lo que lo hacía sufrir, ¿cómo respondió Jesucristo?

*2 Corintios 12.7-9a*

7 Y para que la grandeza de las revelaciones no me exaltara, me fue dado un aguijón en mi carne, un mensajero de Satanás que me abofetea, para que no me enaltezca; 8 respecto a lo cual tres veces he rogado al Señor que lo quite de mí. 9 Y me ha dicho: «Bástate mi gracia, porque mi poder se perfecciona en la debilidad».

### 7. Aunque sufría, ¿por qué el apóstol Pablo no se puso triste?

*2 Corintios 12.9b-10*

Por tanto, de buena gana me gloriaré más bien en mis debilidades, para que repose sobre mí el poder de Cristo. 10 Por lo cual, por amor a Cristo me gozo en las debilidades, en insultos, en necesidades, en persecuciones, en angustias; porque cuando soy débil, entonces soy fuerte.

#### 4. Ima ñacaycho carpis Tayta Diosman süguir yäracurga ¿imatataj chasquishun?

*Santiago 1.12a*

Cushishami goyanga ima chayamuptinpis Tayta Diosman süguir yäraojcunaga. Süguir yäracuptenga Tayta Diosninchiimi aunishannölla premyuta gonga.

#### 5. Chay premyuga ¿imatataj canga?

*Santiago 1.12b*

Llapan cuyajcunallatami chay mana ushacaj caway premyutaga gonga.

#### 6. Ñacaypita jorgunanpaj apostul Pablo mañacuptin ¿imanirantaj Jesucristo?

*2 Corintios 12.7–9a*

<sup>7</sup> Ricachimar musyachimashanpita mana alli-tucunäpämi Tayta Diosga fiyupa ñacayta nogaman cachamusha. Chaynöpami cuerpöcho casha caycajnöpis fiyupa ñacaycächiman. Quiquin Satanás cachamushannörämi ñacaycächiman. <sup>8</sup> Quimsa cutimi Tayta Jesucristuta mañacurä chay ñacaypita jorgamänanpaj. <sup>9</sup> Ichanga pay nimiran: «Cuyashalläwan cuntintacuy. Munayniyoj cashätaga runacuna tantiyaconga quiquillanpitaga imatapis rurayta mana puydejcunata yanapaptëmi.»

#### 5. ¿En qué consiste la corona?

*Santiago 1.12*

Bienaventurado el hombre que soporta la tentación, porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido a los que lo aman.

Explicación: Cuando dice “la corona de vida”, no se refiere a una corona física sino a la vida eterna con Dios.

#### 3. Mushoj pachacho ¿imacunataj mana canganachu?

*Apocalipsis 21.3–4*

<sup>3</sup> Chaychömi wiyarä sillun cajpita sinchipa cayno nimojta: «Cananga Tayta Diospa tiyanan runacunachönami caycan. Paycunawannami goyanga.

Acrashan runacunami canga.

Quiquin Tayta Diosmi Diosninpis canga.

<sup>4</sup> Wagay manami canganachu.

Wañuy manami canganachu.

Nanächicuypis, llaquicuypis manami canganachu.

Unay caj cawaycunaga llapannami ushacanga.»

#### 4. ¿Llapan ñacaycuna juchata rurashanchipitachuraj caycan?

*San Juan 9.1–3*

<sup>1</sup> Chaypita aywacuycashancho Jesús tariran yuriyninpita-pacha gapra runata. <sup>2</sup> Chaymi disipuluncuna Jesusta tapuran: «Maestru, ¿imanirtaj cay runa gapra yurisha? ¿Mamanpa taytanpa juchanpitachu, u quiquinpa juchanpitachu?» nir. <sup>3</sup> Jesusnami niran: «Manami quiquinpa ni mamanpa taytanpa juchanpitapischu. Chaypa ruquenga Tayta Dios munayniyoj cashanta runacuna tantiyacunapämi.

#### 4. ¿Es todo sufrimiento consecuencia del pecado?

*San Juan 9.1–3*

1 Al pasar Jesús vio a un hombre ciego de nacimiento. 2 Y le preguntaron sus discípulos, diciendo: —Rabí, ¿quién pecó, este o sus padres, para que haya nacido ciego? 3 Respondió Jesús: —No es que pecó este, ni sus padres, sino para que las obras de Dios se manifesten en él.

*San Lucas 13.1–5*

1 En este mismo tiempo estaban allí algunos que le contaban acerca de los galileos cuya sangre Pilato había mezclado con los sacrificios de ellos. 2 Respondiendo Jesús, les dijo: —¿Pensáis que estos galileos, porque padecieron tales cosas, eran más pecadores que los demás galileos? 3 Os digo: no, antes si no os arrepentís, todos pereceréis igualmente. 4 O aquellos dieciocho sobre los cuales cayó la torre en Siloé y los mató, ¿pensáis que eran más culpables que todos los hombres que habitan en Jerusalén? 5 Os digo: no, antes si no os arrepentís, todos pereceréis igualmente.

*San Lucas 13.1-5*

<sup>1</sup> Chay örami runacuna chayaycur Jesusta willaparan: «Templucho Tayta Diosta alabar uywacunata pishtarcaycaptinmi Galilea runacunata Pilato wañuchichisha» nir. <sup>2</sup> Chayno niptin Jesús niran: «Chayno fiyupa ñacar wañushanpita gamcuna ¿yarpanquichu waquin caj Galilea runacunapita paycuna mas juchayoj cashanta? <sup>3</sup> ¡Manami! Gamcunapis jucha ruraycashayquicunapita mana arpinticorga paycunanömi wañunquipaj. <sup>4</sup> Chaynöpis Siloëcho törri juchur chunca pusaj (18) runacunatami ñitiran. Chay wañoj runacunapäpis ¿yarpaycanquichu Jerusalemcho tiyaj runacunapita mas juchayoj cashanta? <sup>5</sup> ¡Manami! Gamcunapis jucha ruraycashayquicunapita mana arpinticorga paycunanömi ushacanquipaj.»

## II. ÑACAPTINCHİPIS TAYTA DIOS YANAPÄMASHANCI

### 1. Apostul Pablo ñacarpis ¿imanirtaj cushisha cawaran?

*Filipenses 4.12-13*

<sup>12</sup> Noga musyämi rıcu cay imano cashanta pobri cay imano cashantapis. Tayta Diosninchimi tantiyachimasha imano carpis payman yäracur cushisha cawanäpaj. Chaymi cushisha cawä micusha carpis, yargaypita carpis, rıcu carpis, pobri carpis.

<sup>13</sup> Jesucristo yanapämaptinmi llapanchöpis alli llogshë.

### II. EN EL SUFRIMIENTO DIOS NOS AYUDA

1. ¿En qué situaciones fortaleció Cristo al apóstol Pablo para que estuviera contento?

*Filipenses 4.12-13*

<sup>12</sup> Sé vivir humildemente y sé tener abundancia; en todo y por todo estoy enseñado, así para estar saciado como para tener hambre, así para tener abundancia como para padecer necesidad. <sup>13</sup> Todo lo puedo en Cristo que me fortalece.

Explicación: La *Nueva Traducción Viviente* traduce este versículo así: “Sé vivir con casi nada o con todo lo necesario. He aprendido el secreto de vivir en cualquier situación, sea con el estómago lleno o vacío, con mucho o con poco”.

### 2. Ñacashanchi öra ¿Jesucristo cachaycamäshunchuraj?

*Romanos 8.35*

Chayno caycaptenga ¿piraj Jesucristupita raquimäshun? Jesucristoga imaypis cuyamanchimi. Chaymi mana cachaycamanchichu ñacaptinchipis, llaquicuptinchipis, runacuna chiquimaptinchipis, yargaptinchipis, röpanchi ushacaptinpis, runacuna wañuchiyta munamaptinchipis.

### 3. ¿Imatataj ñacaycunata päsarraj yachacunchi?

*Santiago 1.2-3*

<sup>2</sup> Ermänucuna, ima ñacayman chayarpis ama llaquicuychu; chaypa ruquenga cushisha goyay-llapa. <sup>3</sup> Ñacaycunata päsar-rämi yachacunchi llapan shongunchiwan masta Tayta Diosman yäracuyta.

*1 Pedro 4.1*

Jesucristo cay pachacho ñacasha caycaptenga gamcunapis ñacayta ama manchacuychu. Payno ñacarmi yachacunqui jucha ruraycunata cachaycuyta.

2. ¿Pueden los sufrimientos separarnos del amor de Cristo?

*Romanos 8.35*

¿Quién nos separará del amor de Cristo? ¿Tribulación, angustia, persecución, hambre, desnudez, peligro o espada?

3. ¿Qué produce la prueba de nuestra fe?

*Santiago 1.2-3*

<sup>2</sup> Hermanos míos, gozaos profundamente cuando os halléis en diversas pruebas, <sup>3</sup> sabiendo que la prueba de vuestra fe produce paciencia.

*1 Pedro 4.1*

Puesto que Cristo ha padecido por nosotros en la carne, vosotros también araos del mismo pensamiento, pues quien ha padecido en la carne, terminó con el pecado,

4. En medio del sufrimiento, si resistimos la tentación de dejar de perseverar, ¿qué recibiremos?

*Santiago 1.12*

Bienaventurado el hombre que soporta la tentación, porque cuando haya resistido la prueba, recibirá la corona de vida que Dios ha prometido a los que lo aman.